

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Faust

**Spohr, Louis
Bernard, Joseph Carl**

Leipzig, 1822

8. Finale. Allegro

[urn:nbn:de:bsz:31-164053](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-164053)

Finale Allegro.

Gulf. Gulfo.

Nº 8.

Nun wohlan! Ich halte Wort. In dem grausen Felsengrunde büssest, Thörinn, du, zur
 Ve' ia fè ti ser.bo già. Nell' al...-pestre valle orrenda, pazzo, or or fa.rai l'am-

f *p* *f*

Hugo. Ugo. König. Cuneg. Dienerinn. Donna, servi

Unmenschlicher, halt ein! Faust. Mein Hugo! Ewig bleib ich dein! Habt Er
 Ferma, inu-man, oi-mè! Faustop. U...gone! Mainon lascio te! Grazia a

Stunde! Fort zur Ra--che! Fort! Genug des Frevels! Rache, brich herein!
 menda! Vatti al fi--o! Va! L'auda-cia basti! Che senta già il pu-nir!

cres *ff*

Mephistofeles. Mefistofele.

Er fah-re hin zur Hölle-pein!
 Sen va-da al in-fer-nal mar-tir!

barmen, schont der Armen!
 quella, mes-chi-nella!

Ihr Heil'gen, habt Er-barmen!
 Oh san-ti, a lei pie-ta--de

in Ste-het bei der Ar-men!
 tal ca--la--mi-ta--de!

Chor. Ihr Coro. Oh

1688

Hugo.
Ugo.

Ha! Die Höll' soll ihn ver derben!
Faust. Via! A --- ver-no, tu l'in-go-ja!

Fausto.

Auf! Des Himmels schnellste Blitze, fahrt von eu-rem Wolken-sitze,
Sü! Del ciel piü rat-ti, lampi, vo-stro stral quel reo di-vampi,

fp *fp*

Auf! Zur Ra-che, er soll sterben! Sei-nes Fre--vels Ui-----ber-
Sü! E---rin-ni, ch'egli mo-ja! Dell' au-da---ce in-su-----per-

hemmt des Wüthrichs Uiber-muth, lo-dert auf in wilder Gluth! Fas-----set
rin-tuz-zando il fiero cor, fiammeg-giate in di-ro ar-dor! Mephisto: Pren-----da-----
Mefisto:

Qualm aus Sümpfen, schwel'nach
U---mi-da a fa poggia in

fp *fp* *p*

muth zücht' ge mei- ner Ra- che Wuth, seiner Lü- ste wil- de
 hir pro- vi il mio in- eru- de- lir, l'info- cà- to suo de-

ihn mit heis- ser * Glut, dass er in der Flam- men
 lo in- ler- nal bol- lor, finchè trà sul- fu- rei

oben, sammle dich zur Wol-ke droben; Grille, schaff' den Donner drein, Irrlicht, blitz' mit deinem Schein in des Wurm's Sitz hin-
 cielo, gonfia in nu- be spandi un ve lo; or- co, mesci- vi il tuo- nar, fuoco fa- tuo, a spaven- tar vieni il verme a fracas-

cres-

Glut, straf'ich mit zeh- tau- send Qua- len! Theu- er soll er mir be-
 sir, pu- ni- rò di mil- le gua- i! Vo' che ca- ro paghi i

hi- tze qua- len voll den Geist verschwi- tze, dass er in der Flammen
 vampi stempri l'al- ma in pe- na, e inciam- pi, fin- chè trà sul- fu- rei

ein, dass er prasselnd steh' in Flammen, stürz mit Krachen dann zu sammen, ihm zur heissen Todes- pei- n!
 sar il suo ni- do, ch'egli a piombo ca- da ar- den- do con rim- bom- bo, pel di lui mortal pe- nar!

Schrecklich to-ben graun - - - um - hüll - - te Wet - - ter dro - - - ben!
 Che tem-pe-sta; fre - - - me il ciel, sua i - - - ra è que - - - sta!

Schrecklich to-ben graun - - - um - hüll - - te Wet - - ter dro - - - ben!
 Che tem-pe-sta; fre - - - me il ciel, sua i - - - ra è que - - - sta!

mf *p* *mf*

Don - - - ner kracht, Bli - - - tze ei-len durch die Nacht und der
 Qual fra-gor, de* ba--le-ni qual chia-ror, de--gli a--

Don - - - ner kracht, Bli - - - tze ei-len durch die Nacht und der
 Qual fra-gor, de* ba le ni qual chia-ror, de--gli a--

ff *ff* *ff* *ff*

Er de Tie fen heu len. Weh! Weh! Wir sind
 bis si quan to ur la re! Guai! Guai! Per du

Er de Tie fen heu len. Weh! Weh! Wir sind
 bis si quan to ur la re! Guai! Guai! Per du

Weh! Weh! Wir sind
 Guai! Guai! Per du

mf *fz fz fz*

ver lo ren! Chor. Chor. Ach,
 ti siamo! Coro: Ah,
 ver lo ren! Will des Him mels Zo ren selbst den Fre vel rä chen. Ach,
 ti siamo! E del ciel ven det ta quan to omai pro via mo. Ah,
 ver lo ren! Chor. Chor. Ach,
 ti siamo! Coro: Ah,

fz *mf* *fz fz fz fz*

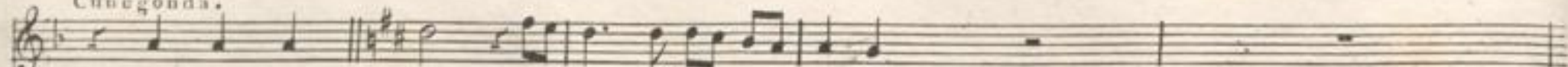
al-les geht zu Grun-de! O un-heilvol-le Stun-de!
 tut-to è ro-vi-na-to! Oh dis-a-stro-so fa-to! Ja! Der
 Si! II

al-les geht zu Grun-de! O un-heilvol-le Stun-de!
 tut-to è ro-vi-na-to! Oh dis-a-stro-so fa-to!

al-les geht zu Grun-de! O un-heilvol-le Stun-de!
 tut-to è ro-vi-na-to! Oh dis-a-stro-so fa-to!

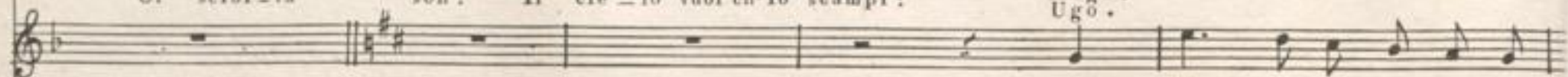
Him-mel will mich rä-chen.
 ciel fa mia ven-det ta.

cen-do
 cres-cen-do



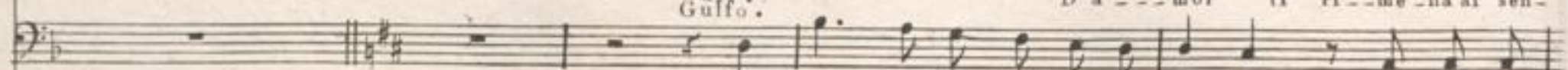
Ich bin be - - - - freit! Der Himmel will mich schützen!
Or sciol - ta son! Il cie - lo vuol ch'io scampi!

Hugo.
Ugo.

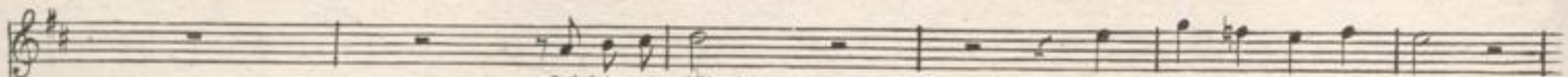


Der Lie - - - be bringt er dich zu -
D'a - - - mor ti ri - - me - na al sen -

Gulfo.
Gulfo.

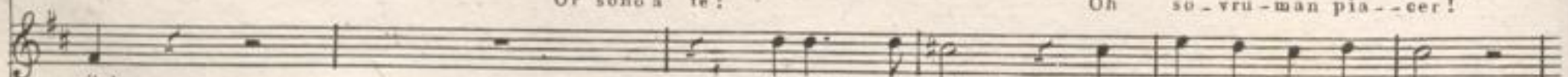


Ent - - rin - - nen magst du sei - nen Blitzen, doch meinem
Scam - pa - - sti, è ve - - ro, da suoi lam - pi, dal fer - - ro



Ich bin nun dein!
Or sono a te!

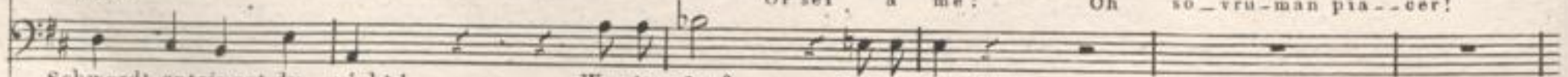
O na - men - lo - ses Glück!
Oh so - vru - man pia - - cer!



rück.
tier.

Du bist nun mein!
Or sei a me!

O na - men - lo - ses Glück!
Oh so - vru - man pia - - cer!



Schwerdt entrinnst du nicht!
mio non puoi scam - par!

Was ist das?
Cosa è cio?

Ha! Verflucht!
Cospetton!



Faust.
Fausto.

Der Fre-vel hast du viel ver-sucht. Dort in der
Del mal ten-tasti assai, fel-lon! Là go-di in

pp

Gluth ge-neuss die Frucht! Me-phi-sto! Thu-e dei-ne
fiam-me il gui-der-don! Me-fi-sto! Già con-vien-ti o-

f

Mephistof:
Mefistof:

Pflicht! Geister, auf, ans Licht! In die Gluth den Bo-se-
prar! Spirti sù al chiar! Nel-la bra-cia quel bar-

cres *cen-do* *rf* *pp*

Più presto.

Gulf.
Gulfo.

wicht!
bar!

Hinweg!
Pie-tä!

Hinweg!
Pietä!

Ha! fürchter-
Non v'ha mer-

Chor der Larven.
Coro delle larve.

Hinein!
In-giù!

Hinein!
In-giù!

Hinein in den flammenden Reih'n!
In-giù, tra fiamme or bal-la tu!

Hin-
In-

Più presto.

fz p *fz p* *cres*

-cen - - - do

lich! Zurück!
-cè! Di quā!

Ach,
Deh,

ret - - - tet,
sal - - - va

ret - - - tet mich!
sal - - - va me!

ein!
giù!

Hinein in den flammenden Reih'n,
In-giù tra fiamme or bal-la tu,

hinein in den flammenden Reih'n!
in-giù tra fiamme or bal-la tu!

Es kühlet die
Binfresco il tar-

ein!
giù!

fz *fz* *fz* *fz* *p* *cres*

Kunigunde.
Cunegonda.

Hugo.
Ugo.

Faust.
Fausto.

Chor.
Coro.

Er - - füllt - - ist mein Ver - lan - gen,
Il - - ben - - bra - ma - - - to or cin - go,

Ich hal - - - te dich um - fan - gen, o se - - - li -
Fra brae - - - ci miei ti strin - go, oh bel - - - di -

In den Himmel ihrer Augen, heiss geliebt in keuscher Brust, ü - ber - se - lig un - ter -
In quel ciel de' lumi a - ma - ti ri - a - ma to in casto sen in - ter - narsi, anche be -

pp O Schreckensgeschichte!
Che fat - to stu - pendo!

ff Ent - - - setzen!
Oh gua - i!

pp Ent - - - setzen!
Oh gua - i!

ff Ent - - - setzen!
Oh gua - i!

pp Ent - - - setzen!
Oh gua - i!

ein!
giu!

ein!
giu!

ff *p*

1688

kein Traum ist die — — — — — ses Glück!
 Er
 che mai po-trà — — — — — sva-nir!
 Il

ges — — — — — Geschick!
 Mephist:
 vin — — — — — gio-ir!
 Me list:

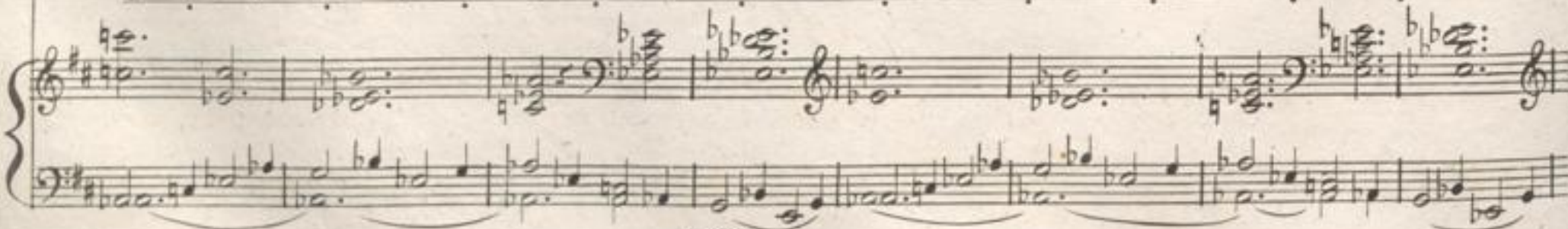
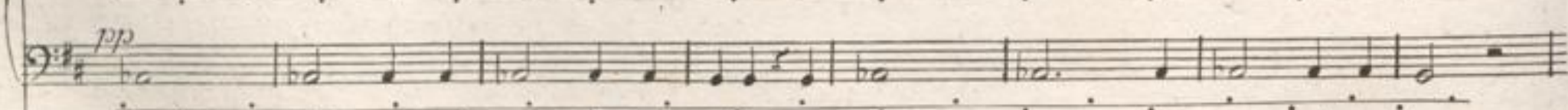
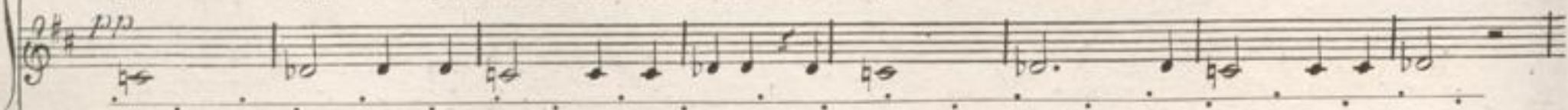
tauchen; kein Ge-danke fasst die Lust! und mit leerem Wunsch ihn se-hen, se lig und verdamt zu seyn!
 An-ge-
 a--ti mai go-de-ron si-mil ben! ma mi--rar-lo a van de-si-o, qual un Tan-ta-lo a pe-nar! Dal de-

Er stür-zet sich selbst in die Gluth.
 Nel fuo--co se stes--so tuf--fò.

cres--cen--do *fz* *p* cres--cen--do *fz*



facht ist sein Ver-lan-gen, mächtig bricht die Gluth her-vor! In der Sinne Netz ge-fangen liegt be-siegt der stolze Thor!
 sin si-seute ac-ce-so, on-de av-rampa a gran po-ter! Delle brame all'esca pre-so già-ce vin-to il pazzo altier!



Kunig:
Cuneg:

hal - te dich um - fan - gen, o se - li - ges Ge - schick! Er - füllt ist mein Ver - lan - gen, kein
 brac - ci miei ti strin - go, o bel di - vin gio - ir! Il ben bra - ma - to or ein - go, che

Hugo. Ugo.

Faust.
Fausto.

Mag die Welt in Trümmer ge - hen, dieser Himmel wer - de mein! Mag die Welt in Trümmer gehen, die - ser
 Nò! pur - chè quel ciel go - da i - o, va - da il mondo a ro - vi - nar! Nò! pur - chè quel ciel go - da i - o, va - da il

poco - a - poco cres -

Traum ist die - ses Glück! Mephist:
 mai po - trà sva - air! Mefist:

Hugo.
Ugo.

p Ich
 Fra

In der Sin - ne Netz ge - fan - gen, liegt besiegt der stolze Thor! An des
 Del - le - brame all' es - ca pre - so, già - ce vinto il pazzo al tier! Tra be'

Him - mel wer - de mein! In dem Himmel ih - rer Au - gen, heiss geliebt in keuscher Brust, ü - ber
 mon - do a ro - vi - nar! In quel ciel de' lu - mi a - ma - ti ri - a - ma - to in ca - sto sen in - ter.

cen - do *fz fz fz fz p*

Kunig:
Cuneg:

Hugo. *p* Ich hal - - - te dich um - fan - - - gen, o se - - - li
Ugo. Fra brae - - - ci miei ti strin - - - go, oh bel di -

Faust. hal - - - te dich um - fan - - - gen, o se - - - li - - - ges Ge - schick!
Fausto. brae - - - ci miei ti strin - - - go, oh bel di - - - vin - - - gio - - - ar!

Meph: se - - - lig un - - - ter tau - - - chen, kein Ge - dan - - - ke fasst die Lust!
Mef: nar - - - si anche i be - - - ti mai go - de - - - ron si - - - mil ben!

Weibes Reitz zerschellet ist des Geistes kecker Plan; was des Frevlers Busen schwellet ist der Höl-le An - gel -
verzi dell' a - man te franse l'arro - gante ar - dir, ha per gon - fio che si van - te l'a - mo nostro a in - ghot

Chor. *pp* So strafen des Him - - - mels Ge - richte den Frev - - - ler am
Coro. Del ciel il giu - di - - - zio tre - men - do tal pe - - - na al mal -

ges ——— Ge — schick!
 vin ——— gio — ir!

Er — — — füllt ist mein Ver
 Il — — — hen bra — ma — — to or

Er — — — füllt ist mein Ver
 Il — — — hen bra — ma — — to or

Mag die Welt in Trümmer ge — hen, mag die Welt in Trümmer ge — hen, die — ser Him — mel wer — de
 Nō pur — chē quel ciel go — da i.o, nō, pur. chē quel ciel go — da i.o, va — da il mon — do a ro — vi —

zahn! Was des Frey — — — lers Bu — — — sen
 tir! Ha, per gon — — — fio che si
 schwel — — — let, ist der Höl — — —

ci — — — ge — nen Blut.
 va — — — gio det — — to.

ci — — — ge — nen Blut.
 va — — — gio det — — to.

ci — — — ge — nen Blut.
 va — — — gio det — — to.

ci — — — ge — nen Blut.
 va — — — gio det — — to.

lan - gen, kein Traum ist die - ses Glück!
 ein - go, che mai po - trà sva - nir!

lan - gen, kein Traum ist die - ses Glück!
 ein - go, che mai po - trà sva - nir!

mein, die - ser Him - mel, die - ser Him - mel wer - de mein! Mag die
 nur, va - da il mon - do, va - da il mon - do a ro - vi - nar! Nò pur -

le An - gel - zahn, ist der Höl - le An - gel - zahn,
 tro ad in - ghiot - tir, l'a - mo nos - tro ad in - ghiot - tir,

1688

Kein Traum ist die
 Che mai po - - - - - trà

Welt in Trümmer ge - hen, die - ser Himmel wer - de mein, die - - - - - ser Him - - - - - mel
 chè quel ciel go - - - - - da i - o, va - da il mondo a ro - - - - - vi - - - - - nar, va - - - - - da il mon - - - - - do a

f Ist der Höl - - - - - le An - - - - -
 l'a - - - - - mo nos - - - - - tro ad in - - - - -

f So stra - - - - - fen des Him - - - - -
 Del ciel il giu - - - - - di - - - - -

sp *sp* *sp* *sp* *f*

1688

sop. Glück! nir! Kein Che
 sva. Glück! nir! Kein Che
 wer de mein! ro vi nar! Die ser Va da il
 gel zahn, ghiot tir, ist der l'a mo
 mels zio Ge tre men do tal pe na al mal va gio det tu den Frev ler am ei ge nen Blut.

1688

Traum ist die ses Glück; ich hal-te dich um-fau- gen, kein
 mai po-trä sva nir, il ben bra-ma-to or cin-go, che

Traum ist die ses Glück; ich hal-te dich um-fan- gen, kein
 mai po-trä sva nir, il ben bra-ma-to or cin-go, che

Him-mel wer-de mein; mag die Welt in Trüm-mer ge- hen,
 mon do'a ro-vi-nar, nò, pur-chè quel ciel go-dà i- o,

Höl-le An-gel-zahn, was des Frev-lers Bu-ssen schwellet ist der
 nos-tro ad in-ghiot-tir, ha, per gon-fio che si van-3-te, l'a-3-mo

So strafen des Himmels Ge-
 Del ciel il giu-di-zio tre-

1688

Traum ist die ses Glück.
 mai po trā sva nir.

Traum ist die ses Glück.
 mai po trā sva nir.

die ser Him mel wer de mein.
 va da il mōn do a ro vi nar.

Höl le An gel zahn.
 nos tro ad in ghot tir.

rich te den Frev ler am ei ge nen Blut.
 men do tal pe na al mal va gio del tō.

1688

ff

First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The upper staff features a series of chords and melodic lines, while the lower staff provides a bass accompaniment. A dynamic marking 'dim.' is present in the lower staff towards the end of the system.

Second system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The upper staff contains a melodic line with various intervals, and the lower staff provides a bass accompaniment. A dynamic marking 'pp.' is present in the lower staff.

Third system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The upper staff features a series of chords, and the lower staff provides a bass accompaniment. A dynamic marking 'f' is present in the lower staff.

Ende des ersten Aufzuges.
 Fine dell' atto primo.

